

**DANSK****RANGE OF MOTION (ROM) LED:**

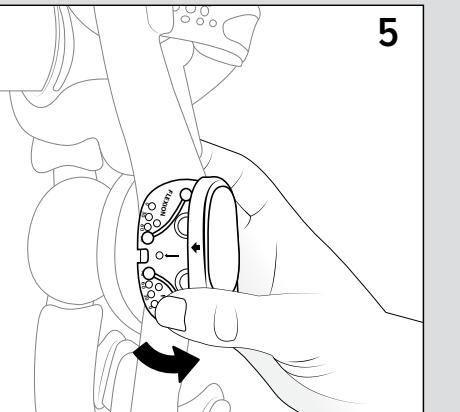
**TRIN 1.**  
Åben låget ved at løfte den hvide pil. Låget åbnes bagfra og frem (billede 5).

**TRIN 2.**  
Indstil ekstension ved at placere begge pinde på samme grader.

**TRIN 3.**  
Indstil fleksion ved at placere begge pinde på samme grader.

**TRIN 4.**  
Gentag på modsatte side. Sikrestille at der er samme indstilling på begge led.

**TRIN 5.**  
Lukk låget over leddet. Låget skal "klikkes" på plads for at det er helt lukket.

**SVENSKA****RANGE OF MOTION (ROM) LED:**

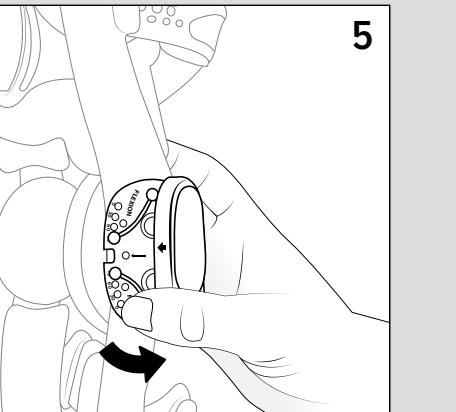
**STEG 1.**  
Öppna lokket genom att lyfta vid den vita pilen. Locket öppnas bakifrån och fram. (bild 5).

**STEG 2.**  
Ställ in extensjon genom att placera båda pinnarna på samma grader.

**STEG 3.**  
Ställ in flexion genom att placera båda pinnarna på samma grader.

**STEG 4.**  
Upprepa på motsatt sida. Säkerställ att det är samma inställning på båda lederna.

**STEG 5.**  
Stäng lokket över leddet. Locket ska "klickas" på plats för att vara helt stängt.

**NORSK****RANGE OF MOTION (ROM) LED:**

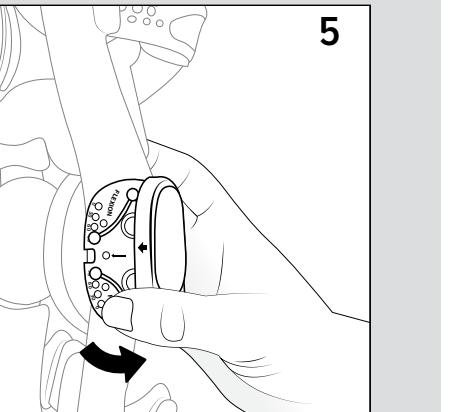
**TRINN 1.**  
Åpne lokket genom at lyfta vid den vita pilen. Locket åpnes bakfra og fram. (bilde 5).

**TRINN 2.**  
Still inn ekstension genom at placera båda pinnene på samme grad.

**TRINN 3.**  
Still inn fleksjon ved å plassere begge pinnene på samme grad.

**TRINN 4.**  
Upprepa på motsatt side. Säkerställ att det är samma inställning på båda lederna.

**TRINN 5.**  
Stäng lokket over leddet. Locket ska "klikkes" på plass for å være helt stängt.

**SUOMI****RANGE OF MOTION (ROM) NIVEL:**

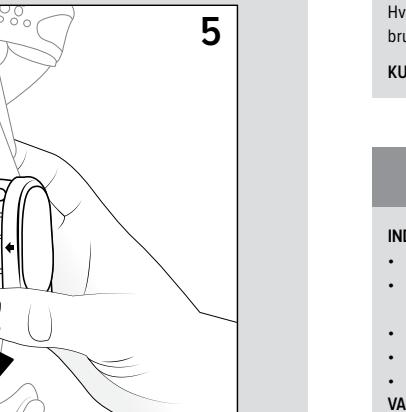
**VAIKE 1.**  
Avaa kansi nostamalla valkoisen nuolen kohdalta. Kansi aukeaa takaa ja edestä (kuva 5).

**VAIKE 2.**  
Säädää extensio asettamalla molemmat osoittimet samaan astelukuun.

**VAIKE 3.**  
Säädää fleksio asettamalla molemmat osoittimet samaan astelukuun.

**VAIKE 4.**  
Toista sama toisella puolella. Varmista että asetuksit ovat samat molemmissa nivelsässä.

**VAIKE 5.**  
Sulje kansi nivelin päältä. Lukko "napsahtaa" paikoilleen, kun se on oikein suljettu.

**DANSK****INDIKATIONER:**

- Stabilisering af ACL, MCL, PCL, LCL eller behandling af instabiliteter i en kombination af ligamenter
- Prä- og postoperativ anvendelse
- Konservativ behandling af skade på ligamenter eller utilstrækkelige ligamenter
- Profylaktisk støtte til atlættende aktiviteter

**ADVARSLER:**

Oplever du smerte, hævelse, ændret følesans eller unormale reaktioner mens du bruger dette produkt, skal du kontakte din lokale repræsentant.

**MÅ KUN BRUGES AF DEN SAMME PATIENT.**

**BEMÆRK:** Selvom de mest avancerede teknikker er taget i brug for at opnå maksimal kompatibilitet mellem funktion, styrke, holdbarhed og komfort, er denne anordning ikke et element i den samlede, lægeordinerede behandling. Der er ingen garanti for at undgå skader ved brug af denne anordning.

**GARANTI:** VQ OrthoCare yder garanti mod defekter i materialer eller forarbejdning på alle dets produkter, gældende fra den oprindelige købsdato. Almindelig brugsslitage betragtes ikke som fejl. For mere information om produktet garanti, skal du kontakte din lokale repræsentant.

**SVENSKA****INDIKATIONER:**

- Stabilisering av ACL [främre korsband], MCL [medial kollateraligament], PCL [bakre korsband], LCL [lateral kollateraligament och korsband] eller behandling av kombinerade ligament ostädigheter.
- För användning före- och efter kirurgisk ingrepp
- Konservativ behandling av ligament- skador eller brist.
- Profylaktisk skydd för idrottsaktiviteter

**VARNINGAR:**

Om du upplever smärta, svullnad, känslighetsförändringar eller ovanliga reaktioner när du använder denna produkt, tag av ortesen och kontakta genast din utprovare.

**ENDAST FÖR ANVÄNDNING PÅ EN PATIENT**

**MEDDELANDE:** Även om allt arbete har gjorts med användning av världens modernaste tekniker för att uppnå maximal kompatibilitet mellan funktion, styrka, hållbarhet och komfort, är denna enhet endast en del i den totala behandlingsprogrammet som skall administreras av en yrkesutövare inom hälsos- och sjukvården. Det finns ingen garanti för att skada kommer att förhindras genom användning av denna medicinteknisk produkt.

**GARANTI:** VQ OrthoCare garanterar alla sina produkter mot fel i material och utförande, från och med det ursprungliga inköpsdatumet. Normalt slitage vid användning av en produkt anses inte som ett fel. Kontakta VQ OrthoCare på 949.261.3000 för information om garanti angående en särskild produkt. Utanför USA, var vänlig kontakta leverantören som levererade din ortos.

**NORSK****INDIKASJONER:**

- Stabilisering av ACL, MCL, PCL, LCL eller behandling av kombinerte, ustabile leddbånd
- Bruk før og etter operasjon
- Konservativ behandling av leddbåndskade eller -mangel
- Forebyggende skinner for idrettaktiviteter

**ADVARSLER:**

Hvis du opplever smerte, hævelse, følelsesendringer eller uvanlige reaksjoner ved bruk av produktet, må du kontakte tilpasseren din.

**KUN TIL BRUK AV EN ENKELT PASIENT**

**MERKNAD:** Til tross for at alle tiltak har blitt utført med toppmoderne teknikker for å oppnå maksimal kompatibilitet for funksjon, styrke, holdbarhet og komfort, er denne enheten kun ett element i det totale behandlingsprogrammet, som administreres av en helsefagbehandler. Det er ingen garanti for at bruk av denne enheten vil forhindre skade.

**GARANTI:** VQ OrthoCare garanterer alle dets produkter mot materielle feil og fabrikasjonsfeil fra opprinnelig kjøpsdato. Vanlig slitasje ved bruk av et produkt anses ikke som en feil. Kontakt Camp Scandinavia hvis du vil ha spesifikk informasjon om produktgaranti.

**SUOMI****INDIAKATIOT:**

- Polven risti- ja sivusiteiden ACL, MCL, PCL ja LCL stabilointi tai samaan polven risti- ja sivusiteiden ACL, MCL, PCL ja LCL stabilointi tai samaan aikaan esittävissä rivisideinstabilitetin hoito
- Käytettäväksi ennen leikkausta tai sen jälkeen
- Rivisidevariooiden suojaava hoito
- Profylaktinen tuki urheilutoiminnassa

**VAROITUKSET:**

Jos sinulla on kipua, turvotusta, tuntomuutoksia tai epätavallisia reaktioita, kun käytät tätä tuotetta, ota yhteys lääkäriisi tai tukesi toimittajaan.

**VAIN YHDEN POTILAAN KÄYTÖÖN.**

**ILMOITUS:** Vaikka olemme kaikin tavoin pyrkineet viimeisintä tekniikkaa käyttää saavuttamaan toiminnan, vahvuuden, kestävyyden ja mukavuuden parhaan mahdollisen yhdistelmän, tämä laite on vain yksi osa lääketieteen ammattilaisten toteuttamassa kokonaistaloudessa hoito-ohjelmassa. Emme takaa, että tämän laitteen käyttö estää vaurioitumisen.

**TAKUU: WARRANTY** VQ OrthoCare takaa kaikki tuotteensa alkuperäisestä ostopalivästä alkaen materiaalivirheitä ja valmistuslaadun osalta. Käytöstä seuraavan normaalina kulumisena ei katsota olevan tuotevirhe. Pyydä tuotteesi takuuoltoja ottamalla yhteys toimitajaasi.

**VQ OrthoCare®**

1390 Decision Street, Suite A • Vista, CA 92081 • USA

EU Manufacturer:  
18011 Mitchell South, Suite A • Irvine, CA 92614 • USA  
800.266.6969 • www.vqorthocare.com

CE EC REP  
EMERGO EUROPE  
Prinsessegacht 20  
2514 AP The Hague  
The Netherlands

Med forbehold for et eller flere patenter anført på  
[www.vqorthocare.com/patents](http://www.vqorthocare.com/patents)

Med forbehold for en eller flere patenter som finns upptagna på  
[www.vqorthocare.com/patents](http://www.vqorthocare.com/patents)

Underlagt én eller flere patenter.  
Se nettsiden  
[www.vqorthocare.com/patents](http://www.vqorthocare.com/patents)

Yhden tai useamman patentin alainen,  
patentti luetteli osoitteessa  
[www.vqorthocare.com/patents](http://www.vqorthocare.com/patents)

© 2018 VisionQuest Industries Inc.  
VQ0362014REVA

**Brugsanvisning**

(Instruktioner för Användning / Instruksjoner for bruk / Käyttöohjeet)

**Catalyst·Propel ROM ATC**

**VQ OrthoCare®**

